

Голоса Батуми - Натлиа

Песня из фильма «Рача чеми Сикварули», «Рача моя любовь»

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir96VK01FB01FBLOK

Шен дагедзеб дилаа Ту биндиа,
Авада вар гулши цецхли минТиа.

2 раза :

ЭЖимобас Ту гамиЦев мадليا,
Даилоцос шени соПлис наТлиа.

Ра маЦухебс унда михвде Тавада,
Шенгана вар асе мдзимед авада.

2 раза :

МиеКиме, моди санахавада,
АвадмҚоПи вер морчеба Тавада.

Чемс эзоши гаиаре мадليا,
Даилоцос шени соПлис наТлиа.

Шенс саркмелТан виГиГино рас гишли,
Амаса гТхов шенс нахвас ну дамишли.

2 раза :

Силамазе цКериТ роди гацвдеба,
Дарди ну гаКвс аути ар дамцдеба.

ЭЖимобас Ту гамиЦев мадليا,
Даилоцос шени соПлис наТлиа.

Чемс эзоши гаиаре мадليا,
Даилоцос шени соПлис наТлиа.

Перевод на русский :

Тебя ищу я утро ли это или сумерки,
Болен я, пламя огня в сердце горит.

2 раза :

Лечить если начнёшь меня, это благодеяние,
Пусть благословен твой сельский крёстный отец.

Что меня беспокоит ты должна понять сама,
Из за тебя я так тяжело болен.

2 раза :

Полечи меня, приди навестить меня,
Больной не выздоровет сам по себе.

В моём дворе пройдишь, это благодеяние,
Пусть благословен твой сельский крестный отец.

Если у твоих окон я напеваю, разве я мешаю тебе,
Это я прошу, видеть тебя не запрещай.

2 раза :

Красота взорами разве износится,
Не печалься, срамными словами я не ошибусь.

Лечить если начнёшь меня, это благодеяние,
Пусть благословен твой сельский крёстный отец.

В моём дворе пройдишь, это благодеяние,
Пусть благословен твой сельский крестный отец.

Текст песни на грузинском языке :

შენ დაგეძებ დილაა თუ ბინდია,
ავადა ვარ ცეცხლის ალი მინთია.

2 раза :

ექიმობას თუ გამიწევ მაღლია,
დაილოცოს შენი სოფლის ნათლია.

რა მაწუხებს უნდა მიხვდე თავადა,
შენგანა ვარ ასე მძიმედ ავადა.

2 раза :

მიექიმე მოდი სანახავადა,
ავადმყოფი ვერ მორჩება თავადა.

ჩემს ეზოში გაიარე მაღლია,
დაილოცოს შენი სოფლის ნათლია.

შენს სარკმელთან ვიდიდინო რას გიმლი,
ამასა გთხოვ შენს ნახვას ნუ დამიშლი.

2 раза :

სილამაზე ცქერით როდი გაცვდება,
დარდი ნუ გაქვს აუგი არ დამცდება.

	ექიმობას თუ გამიწევ მაღლია, დაილოცოს შენი სოფლის ნათლია. ჩემს ეზოში გაიარე მაღლია, დაილოცოს შენი სოფლის ნათლია.
--	--